

**Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1977-1978

5 SEPTEMBER 1978

## WETSONTWERP

houdende diverse institutionele hervormingen

I. — AMENDEMENTEN  
IN TWEEDE, DERDE EN VIERDE  
BIJKOMENDE ORDE  
VOORGESTELD DOOR DE HEER POMA  
OP DE VROEGERE AMENDEMENTEN  
(Stukken n°s 461/42-I en 461/45)

Art. 86

## 1) De tekst van artikel 153 vervangen door wat volgt :

« In elke gemeente van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad bestaan er een Nederlandse gemeentelijke gemeenschapscommissie en een Franse gemeentelijke gemeenschapscommissie. »

## 2) De tekst van artikel 154 aanvullen met wat volgt :

« Elke gemeentelijke gemeenschapscommissie dient zodanig te worden samengesteld dat voldaan wordt aan de beschikkingen van de wet van 16 juli 1973 waarbij de bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen gewaarborgd wordt. »

## 3) Een artikel 154bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 154bis. — De hierna volgende bepalingen betreffende de samenstelling van de gemeentelijke gemeenschapscommissies zijn van toepassing tot de dag van de installatie van de gemeenteraden volgend op de eerstvolgende gemeenteradsverkiezingen. »

Zie :

461 (1977-1978) :

- Nr 1 : Wetsontwerp.
- Nrs 2 tot 8 : Amendementen.
- Nr 9 : Advies van de Raad van State (art. 1 tot 33).
- Nrs 10 tot 18 : Amendementen.
- Nr 19 : Advies van de Raad van State (art. 34 tot 72).
- Nrs 20 tot 24 : Amendementen.
- Nr 25 : Advies van de Raad van State (art. 73 tot 92).
- Nrs 26 tot 32 : Amendementen.
- Nr 33 : Advies van de Raad van State (nieuw art. 28).
- Nr 34 : Advies van de Raad van State (art. 93 tot 124).
- Nr 35 : Advies van de Raad van State (art. 125 tot 145).
- Nrs 36 tot 45 : Amendementen.

**Chambre  
des Représentants**

SESSION 1977-1978

5 SEPTEMBRE 1978

## PROJET DE LOI

portant diverses réformes institutionnelles

I. — AMENDEMENTS  
EN DEUXIEME, TROISIEME ET QUATRIEME  
ORDRE SUBSIDIAIRE  
PRÉSENTÉS PAR M. POMA  
AUX AMENDEMENTS ANTERIEURS  
(Doc. n°s 461/42-I et 461/45)

Art. 86

## 1) Remplacer le texte de l'article 153 par ce qui suit :

« Dans chaque commune du territoire bilingue de Bruxelles-Capitale, il existe une commission communautaire communale française et une commission communautaire communale néerlandaise. »

## 2) Compléter le texte de l'article 154 par ce qui suit :

« Chaque commission communautaire communale doit être composée de manière à satisfaire aux dispositions de la loi du 16 juillet 1973 garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques. »

## 3) Insérer un article 154bis (nouveau) libellé comme suit :

« Art. 154bis. — Les dispositions ci-après relatives à la composition des commissions communautaires communales sont d'application jusqu'au jour de l'installation des conseils communaux qui suit les prochaines élections communales. »

Voir :

461 (1977-1978) :

- No 1 : Projet de loi.
- Nos 2 à 8 : Amendements.
- No 9 : Avis du Conseil d'Etat (art. 1 à 33).
- Nos 10 à 18 : Amendements.
- No 19 : Avis du Conseil d'Etat (art. 34 à 72).
- Nos 20 à 24 : Amendements.
- No 25 : Avis du Conseil d'Etat (art. 73 à 92).
- Nos 26 à 32 : Amendements.
- No 33 : Avis du Conseil d'Etat (nouvel art. 28).
- No 34 : Avis du Conseil d'Etat (art. 93 à 124).
- No 35 : Avis du Conseil d'Etat (art. 125 à 145).
- Nos 36 à 45 : Amendements.

## 4) A. In tweede bijkomende orde :

De tekst van artikel 155 aanvullen met wat volgt :

*« De taalgroep van de gemeenteraadsleden wordt bepaald door de taal waarin ze, bij hun installatie, de eed hebben aangelegd. Hebben ze de eed aangelegd in het Nederlands en in het Frans, dan wordt de taal waarin ze het eerst de eed hebben aangelegd, in aanmerking genomen. »*

## B. In derde bijkomende orde :

In het tweede lid van artikel 155, op de eerste en de tweede regel, de woorden « en van de zes randgemeenten » weglaten.

## 5) A. In tweede bijkomende orde :

Artikel 156 weglaten.

## B. In derde bijkomende orde :

Op de derde en de vierde regel van artikel 156, de woorden « en van de zes randgemeenten » weglaten.

## 6) A. In tweede bijkomende orde :

Artikel 157 weglaten.

## B. In derde bijkomende orde :

Artikel 157 aanvullen met een derde lid, luidend als volgt :

*« P houdens voor de gemeenteraadsleden, wordt de taalgroep van de kandidaat-werkende leden en van de kandidaat-opvolgers bepaald door de taal waarin hun identiteitskaart is gesteld of, wanneer deze in beide talen is gesteld, door de taal van de vermeldingen die op de kaart ingevuld werden. Wordt hierbij enkel in aanmerking genomen, de identiteitskaart die aan de betrokkenen werd afgeleverd ten minste twaalf maanden vóór de dag van de verkiezingen. De kandidaten blijven tot de aldus bepaalde taalgroep behoren bij de volgende verkiezing. »*

## 7) A. In tweede bijkomende orde :

De tekst van artikel 158 vervangen door wat volgt :

*« De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit, volgens welke procedure de kandidaat-werkende leden en de kandidaat-opvolgers voor de gemeentelijke gemeenschapscommissies worden voorgedragen. Dit besluit verschijnt in het Belgisch Staatsblad. »*

## B. In derde bijkomende orde :

De tekst van artikel 158 vervangen door wat volgt :

*« De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit, volgens welke procedure de kandidaat-werkende leden en de kandidaat-opvolgers voor de gemeentelijke gemeenschapscommissies worden voorgedragen en aan welke voorwaarden de kandidaten moeten voldoen om tot de Nederlandse- of de Franse taalgroep gerekend te worden. »*

## 4) A. En deuxième ordre subsidiaire :

Compléter le texte de l'article 155 par ce qui suit :

*« Le groupe linguistique des conseillers communaux est déterminé par la langue dans laquelle ils ont prêté serment lors de leur installation. S'ils ont prêté serment en français et en néerlandais, la langue utilisée en premier lieu est déterminante. »*

## B. En troisième ordre subsidiaire :

Au second alinéa de l'article 155, première et deuxième lignes, supprimer les mots « et des six communes périphériques ».

## 5) A. En deuxième ordre subsidiaire :

Supprimer l'article 156.

## B. En troisième ordre subsidiaire :

Aux troisième et quatrième lignes de l'article 156, supprimer les mots « et des six communes périphériques ».

## 6) A. En deuxième ordre subsidiaire :

Supprimer l'article 157.

## B. En troisième ordre subsidiaire :

Compléter l'article 157 par un troisième alinéa, libellé comme suit :

*« Sauf en ce qui concerne les conseillers communaux, le groupe linguistique des candidats-membres effectifs et des candidats-membres suppléants est déterminé par la langue dans laquelle est établie leur carte d'identité ou, au cas où cette dernière est établie dans les deux langues, par la langue des mentions portées sur cette carte. A cet égard, il n'est tenu compte que de la carte d'identité qui a été délivrée à l'intéressé dans les douze mois au moins précédant le jour des élections. Lors de l'élection suivante, les candidats continuent à appartenir au groupe linguistique ainsi déterminé. »*

## 7) A. En deuxième ordre subsidiaire :

Remplacer le texte de l'article 158 par ce qui suit :

*« Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la procédure de présentation des candidats effectifs et suppléants à l'élection des commissions communautaires communales. Cet arrêté est publié dans le Moniteur belge. »*

## B. En troisième ordre subsidiaire :

Remplacer le texte de l'article 158 par ce qui suit :

*« Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la procédure de présentation des candidats effectifs et suppléants à l'élection des commissions communautaires communales ainsi que les conditions auxquelles les candidats doivent satisfaire pour être considérés comme appartenant au groupe linguistique français ou néerlandais. »*

## 8) De tekst van artikel 159 vervangen door wat volgt :

*« De eerste verkiezing van de leden van elk van de twee gemeentelijke gemeenschapscommissies heeft plaats op een door de Koning te bepalen dag binnen de twaalf weken volgend op de publicatie van de onderhavige wet in het Belgisch Staatsblad.*

*Elke volgende verkiezing van de leden van de twee gemeentelijke gemeenschapscommissies zal plaats grijpen de vierde maandag nadat de gemeenteraad die tot de verkiezing van gemeentelijke gemeenschapscommissies moet overgaan, geïnstalleerd is. Indien deze maandag een wettelijke feestdag is, wordt de verkiezing verschoven naar de eerstvolgende werkdag. »*

## 9) De tekst van artikel 164 aanvullen met een nieuw lid, luidend als volgt :

*« Is een lid verhinderd wegens de vervulling van zijn actieve militaire dienst, dan wordt dit lid gedurende die periode vervangen door zijn opvolger. De vervanging is slechts mogelijk nadat het te vervangen lid beëdigd werd. »*

## 10) A. In tweede bijkomende orde :

## a) In artikel 165 het eerste lid vervangen door wat volgt :

*“ In het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad worden op elke gemeentebegroting alle ontvangsten evenals alle lopende en kapitaaluitgaven die bestemd zijn voor het sociaal-cultureel beleid uit de oorspronkelijke functies gelicht en in een bijzondere functie ondergebracht die genoemd wordt “ ontvangsten en uitgaven voor sociaal-cultureel beleid ”. »*

## b) Artikel 165 aanvullen met een nieuw lid, luidend als volgt :

*“ De wet van 16 juli 1973 waarbij de bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen gewaarborgd wordt, is van toepassing. »*

## B. In derde bijkomende orde :

In artikel 165, eerste lid, op de tweede regel, de woorden « en in de zes randgemeenten » weglaten.

## 11) In artikel 166, in fine van het tweede lid, tussen het woord « zodanig » en het woord « erkend » de woorden « door de beide cultuurgemenschappen » invoegen.

## 12) A. In tweede bijkomende orde :

## In artikel 167, § 1 vervangen door wat volgt :

*“ § 1. In elk van de gemeenten van Brussel-Hoofdstad en in de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van deze gemeenten, wordt het totaal van de kredieten die uitsluitend bestemd zijn voor elke van de twee cultuurgemeenschappen en die de aangelegenheden betreffen vermeld in artikel 2 van de wet van 21 juli 1971, gewijzigd door de*

## 8) Remplacer le texte de l'article 159 par ce qui suit :

*« La première élection des membres de chacune des deux commissions communautaires communales a lieu à une date fixée par le Roi dans les douze semaines qui suivent la publication de la présente loi au Moniteur belge.*

*Chaque élection subséquente des membres des deux commissions communautaires communales aura lieu le quatrième lundi qui suit l'installation du conseil communal qui doit procéder à l'élection des commissions communautaires communales. Si ce lundi est un jour de fête légal, l'élection est reportée au premier jour ouvrable suivant. »*

## 9) Compléter le texte de l'article 164 par un nouvel alinéa, libellé comme suit :

*« Lorsqu'un membre est empêché en raison de l'accomplissement de son service militaire actif, il sera remplacé pendant cette période par son suppléant. Ce remplacement n'est possible qu'après la prestation de serment du membre à remplacer. »*

## 10) A. En deuxième ordre subsidiaire :

## a) A l'article 165, remplacer le premier alinéa par ce qui suit :

*“ Dans le territoire bilingue de Bruxelles-Capitale, toutes les recettes ainsi que toutes les dépenses en capital et toutes les dépenses courantes de chaque budget communal qui sont destinées à la politique socio-culturelle sont retirées des fonctions originales et placées dans une fonction spéciale qui est appelée : recettes et dépenses pour la politique socio-culturelle. »*

## b) Compléter l'article 165 par un nouvel alinéa, libellé comme suit :

*« La loi du 16 juillet 1973 garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques est d'application. »*

## B. En troisième ordre subsidiaire :

## A l'article 165, premier alinéa, deuxième ligne, supprimer les mots « et dans les six communes périphériques ».

## 11) A l'article 166, in fine du deuxième alinéa, ajouter les mots « par les deux communautés culturelles ».

## 12) En deuxième ordre subsidiaire :

## A l'article 167, remplacer le § 1 par ce qui suit :

*“ § 1. Dans chacune des communes de Bruxelles-Capitale, ainsi que dans les centres publics d'aide sociale de ces communes, le total des crédits exclusivement destinés à chacune des deux communautés culturelles et qui se rapportent aux matières culturelles visées à l'article 2 de la loi du 22 juillet 1971, modifié par la loi portant diverses réformes institu-*

wet houdende verscheidene institutionele hervormingen, alsook het gemeentelijk aandeel in het kunsonderwijs, derwijze verdeeld dat steeds ten minste 20 % van dit totaal uitsluitend voor iedere cultuurgemeenschap bestemd wordt.

De overige 60 % van de in het eerste lid bedoelde kredieten worden aldus verdeeld dat twee derden ervan uitsluitend bestemd worden voor de meest talrijke cultuurgemeenschap en het overige derde uitsluitend bestemd wordt voor de minst talrijke cultuurgemeenschap.

De respectieve getalsterkte van de twee cultuurgemeenschappen wordt vastgelegd op basis van de uitslagen van de gemeenteraadsvaakieszingen.

De gemeenteoverheid mag tot geen enkele discriminerende begrotingsvermindering overgaan ten nadele van een cultuurgemeenschap, hetzij ten aanzien van de andere gemeenschap, hetzij vergeleken met de voorgaande jaren. »

#### B. In derde bijkomende orde :

##### a) De aanhef van § 1 van artikel 167 wijzigen als volgt :

« § 1. In elk van de gemeenten van Brussel-Hoofdstad en in elk openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van deze gemeenten, wordt het totaal... »

b) In artikel 167, § 1, op de 9<sup>e</sup> regel het percentage « 20 % » vervangen door « 1/3 ».

#### C. In vierde bijkomende orde :

##### § 1 van artikel 167 vervangen door wat volgt :

« § 1. In elk van de gemeenten van Brussel-Hoofdstad en in de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van deze gemeenten, wordt het totaal van de kredieten die uitsluitend bestemd zijn voor elke van de twee cultuurgemeenschappen en die de aangelegenheden betreffen vermeld in artikel 2 van de wet van 21 juli 1971, gewijzigd door de wet houdende verscheidene institutionele hervormingen, alsook het gemeentelijk aandeel in het kunsonderwijs, derwijze verdeeld dat steeds ten minste 20 % van dit totaal uitsluitend voor iedere cultuurgemeenschap bestemd wordt.

Indien uit de uitslag van de gemeenteraadsvaakieszingen blijkt dat de kandidaten van de minst talrijke cultuurgemeenschap meer dan 20 % van de stemmen hebben behaald, dan wordt het percentage van de voor deze cultuurgemeenschap bestemde kredieten vanaf het daaropvolgend jaar evenredig aangepast, met dien verstande dat het aandeel van de andere cultuurgemeenschap nooit minder dan 20 % van het totaal mag bedragen.

De gemeenteoverheid mag tot geen enkele discriminerende begrotingsvermindering overgaan ten nadele van een cultuurgemeenschap, hetzij ten aanzien van de andere gemeenschap, hetzij vergeleken met de voorgaande jaren. »

#### 13) A. In tweede bijkomende orde :

##### De tekst van artikel 168 vervangen door wat volgt :

« Voor zover zij op hun eigen cultuurgemeenschap betrekking hebben en ten behoeve van de cultuurgemeenschap die elk van hen in de gemeente vertegenwoordigt, beslissen de Nederlandse gemeentelijke gemeenschapscommissie en de Franse gemeentelijke gemeenschapscommissie autonoom, begrotingen inbegrepen, over de aangelegenheden opgesomd in artikel 59bis van de Grondwet en in artikel 2 van de wet van 21 juli 1971 betreffende de bevoegdheid en de werking van de cultuurraden voor de Nederlandse cultuurgemeenschap en voor de Franse cultuurgemeenschap, zoals gewijzigd door de wet houdende verscheidene institutionele hervormingen. »

tionnelles, ainsi qu'à la participation communale dans l'enseignement artistique, est réparti de telle manière qu'en tout cas 20 % au moins de ce total soient exclusivement destinés à chaque communauté culturelle.

Les 60 % restants des crédits visés au premier alinéa sont répartis de telle manière que deux tiers de ces crédits soient destinés exclusivement à la communauté culturelle la plus nombreuses et l'autre tiers, exclusivement à la communauté culturelle la moins nombreuse.

L'importance numérique respective des deux communautés culturelles est établie sur la base des résultats des élections communales.

L'autorité communale ne peut procéder à aucune réduction budgétaire discriminatoire au détriment d'une communauté culturelle, soit en comparaison avec l'autre communauté, soit en comparaison avec les années précédentes. »

#### B. En troisième orde subsidiaire :

##### a) Modifier comme suit le début du § 1 de l'article 167 :

« § 1. Dans chacune des communes de Bruxelles-Capitale et dans chaque centre public d'aide sociale de ces communes, le total... »

b) A l'article 167, § 1, 9<sup>e</sup> ligne, remplacer le pourcentage de « 20 % » par « 1/3 ».

#### C. En quatrième orde subsidiaire :

##### Remplacer le § 1 de l'article 167 par ce qui suit :

« § 1. Dans chacune des communes de Bruxelles-Capitale et dans les centres publics d'aide sociale de ces communes, le total des crédits exclusivement destinés à chacune des deux communautés culturelles et qui se rapportent aux matières culturelles visées à l'article 2 de la loi du 21 juillet 1971, modifié par la loi portant diverses réformes institutionnelles, ainsi qu'à la participation communale dans l'enseignement artistique, est réparti de telle manière que 20 % au moins de ce total soient exclusivement destinés à chaque communauté culturelle.

S'il ressort du résultat des élections communales que les candidats de la communauté culturelle la moins nombreuse ont obtenu plus de 20 % des voix, le pourcentage des crédits destinés à cette communauté culturelle est proportionnellement adapté à partir de l'année suivante, sous réserve que la part de l'autre communauté culturelle ne peut jamais être inférieure à 20 % du total.

L'autorité communale ne peut procéder à aucune réduction budgétaire discriminatoire au détriment d'une communauté culturelle, soit en comparaison avec l'autre communauté, soit en comparaison avec les années précédentes. »

#### 13) A. En deuxième orde subsidiaire :

##### Remplacer le texte de l'article 168 par ce qui suit :

« Pour autant qu'il s'agisse de leur propre communauté culturelle, la commission communautaire communale française et la commission communautaire communale néerlandaise décident, en faveur de la communauté culturelle que chacune d'elles représente dans la commune, de façon autonome, y compris pour les budgets, des matières énumérées à l'article 59bis de la Constitution et à l'article 2 de la loi du 21 juillet 1971 relative à la compétence et au fonctionnement des conseils culturels pour la communauté culturelle française et pour la communauté culturelle néerlandaise, telle que modifiée par la loi portant diverses réformes institutionnelles. »

**B. In derde bijkomende orde :**

In artikel 168 de woorden « doen de Nederlandse gemeentelijke gemeenschapscommissie en de Franse gemeentelijke gemeenschapscommissie aan de gemeenten en aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn voorstellen » vervangen door de woorden « geven de Nederlandse gemeentelijke gemeenschapscommissie en de Franse gemeentelijke gemeenschapscommissie aan de gemeente en aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn bindend advies. »

**C. In vierde bijkomende orde :**

De tekst van artikel 168 vervangen door wat volgt :

« Ten behoeve van de cultuurgemeenschap die elk van hen in de gemeente vertegenwoordigt, doen de Nederlandse gemeentelijke gemeenschapscommissie en de Franse gemeentelijke gemeenschapscommissie aan de gemeente en aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn voorstellen betreffende de aangelegenheden opgesomd in artikel 2 van de wet van 21 juli 1971 betreffende de bevoegdheid van de cultuurraden voor de Nederlandse en voor de Franse cultuurgemeenschap, zoals gewijzigd door de wet houdende verscheidene institutionele hervormingen. »

**14) A. In tweede bijkomende orde :**

**Artikel 169 weglaten.**

**B. In derde bijkomende orde :**

De tekst van artikel 169 vervangen door wat volgt :

« Over ieder voorstel van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn of van de gemeente betreffende de in artikel 168 bedoelde aangelegenheden, begrotingsvoorstellen inbegrepen, dat alleen op haar cultuurgemeenschap betrekking heeft, geeft de gemeentelijke gemeenschapscommissie een verplicht en bindend advies. »

**15) De tekst van artikel 170 vervangen door wat volgt :**

« Over ieder voorstel van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn of van de gemeente betreffende in artikel 168 bedoelde aangelegenheden, begrotingsvoorstellen inbegrepen, dat niet alleen op haar cultuurgemeenschap betrekking heeft, geeft elk van beide gemeentelijke gemeenschapscommissies een verplicht advies. »

**16) In artikel 171, de eerste volzin vervangen door wat volgt :**

« Op voorstel of na eenluidend advies van de gemeentelijke gemeenschapscommissie kan de gemeente of het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn bedoeld in artikel 167, § 2, een overeenkomst sluiten met een ziekenhuis binnen de gemeente, of in een andere gemeente van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, dat zich tot de betrokken cultuurgemeenschap richt. Betreft het een ziekenhuis dat zich tot de twee cultuurgemeenschappen richt, dan kan de in het eerste lid bedoelde overeenkomst slechts worden gesloten op voorstel of eenluidend advies van de beide gemeenteelijke gemeenschapscommissies. »

**B. En troisième ordre subsidiaire :**

A l'article 168 remplacer les mots : « font, en faveur de la communauté culturelle que chacune d'elles représente dans la commune, des propositions » par les mots « émettent, en faveur de la communauté culturelle que chacune d'elles représente dans la commune, un avis impératif. »

**C. En quatrième ordre subsidiaire :**

Remplacer le texte de l'article 168 par ce qui suit :

« La commission communautaire communale française et la commission communautaire communale néerlandaise font, en faveur de la communauté culturelle que chacune d'elles représente dans la commune, des propositions à la commune et au centre public d'aide sociale concernant les matières énumérées à l'article 2 de la loi du 21 juillet 1971 relative à la compétence et au fonctionnement des conseils culturels pour la communauté culturelle française et pour la communauté culturelle néerlandaise, telle que modifiée par la loi portant diverses réformes institutionnelles. »

**14) A. En deuxième ordre subsidiaire :**

Supprimer l'article 169.

**B. En troisième ordre subsidiaire :**

Remplacer le texte de l'article 169 par ce qui suit :

« La commission communautaire communale émet un avis impératif et obligatoire sur toute proposition émise par le centre public d'aide sociale ou par la commune, propositions budgétaires incluses, concernant les matières visées à l'article 168, relatives à sa seule communauté culturelle. »

**15) Remplacer le texte de l'article 170 par ce qui suit :**

« Chacune des deux commissions communautaires communales donne également un avis obligatoire sur toute proposition du centre public d'aide sociale ou de la commune, propositions budgétaires incluses, concernant les matières visées à l'article 168, lorsque cette proposition n'est pas exclusivement relative à une communauté culturelle. »

**16) A l'article 171, remplacer la première phrase par ce qui suit :**

« Sur proposition ou avis conforme de la commission communautaire communale, la commune ou le centre public d'aide sociale visés à l'article 167, § 2, peuvent conclure une convention avec un hôpital situé dans la commune ou dans une autre commune de la région bilingue de Bruxelles-Capitale, s'adressant aux membres de la communauté culturelle intéressée. Dans le cas où il s'agit d'un hôpital qui s'adresse aux deux communautés culturelles, la convention visée au premier alinéa ne peut être conclue que sur proposition ou avis conforme des deux commissions communautaires communales. »

17) In artikel 174, op de tweede regel, de woorden « binnen de veertien dagen » vervangen door de woorden « binnen de vijftien werkdagen ».

18) Artikel 176 weglaten.

19) Artikel 177 weglaten.

20) Artikel 178 weglaten.

21) A. In tweede bijkomende orde :

De tekst van artikel 179 vervangen door wat volgt :

*« Elke gemeentelijke gemeenschap kiest uit haar midden, en met inachtneming van de beschikkingen van de wet van 16 juli 1973 betreffende het cultuurpact, een voorzitter en twee ondervoorzitters. »*

B. In derde bijkomende orde :

Artikel 179 aanvullen met wat volgt :

*« De ondervoorzitters mogen geen lid zijn van een gemeenteraad of van een Openbaar Centrum voor Maatschappelijk welzijn. »*

22) De tekst van artikel 180 vervangen dor wat volgt :

*« Art. 180. — De Koning bepaalt de vergoeding van de voorzitter en van de ondervoorzitters en het presentiegeld van de 'eden van de gemeenschapscommissies. Wanneer een ondervoorzitter of een lid van de gemeenschapscommissie de voorzitter bestendig vervangt gedurende ten minste een maand, wordt hem een bezoldiging uitgekeerd. De Koning bepaalt de regelen voor de berekening van deze bezoldiging. »*

23) A. In tweede bijkomende orde :

a) § 1 van artikel 181 vervangen door wat volgt :

*« § 1. Elke gemeentelijke gemeenschapscommissie stelt haar huishoudelijk reglement vast, waarbij ze de bepalingen van dit artikel in acht neemt. Tevens moeten in dit huishoudelijk reglement worden opgenomen, mutatis mutandis, de bepalingen van die artikelen van de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn die in § 5 worden opgesomd. »*

b) § 4 van artikel 181 vervangen door wat volgt :

*« § 4. Bij ontstentenis of verbindering van de voorzitter van de gemeentelijke gemeenschapscommissie wordt zijn ambt waargenomen door de oudste van de twee ondervoorzitters of bij ontstentenis door de jongste ondervoorzitter. Bij ontstentenis van beide ondervoorzitters, wordt het ambt van de voorzitter waargenomen door het oudste lid van de gemeentelijke gemeenschapscommissie. »*

c) Artikel 181 aanvullen wet een § 5, luidend als volgt :

*« § 5. De wetsartikelen waarvan sprake in § 1 zijn : de artikelen 30, 32, 33, 34, 36 en 37. »*

17) A l'article 174, deuxième ligne, remplacer les mots « dans les quatorze jours » par les mots « dans les quinze jours ouvrables ».

18) Supprimer l'article 176.

19) Supprimer l'article 177.

20) Supprimer l'article 178.

21) A. En deuxième ordre subsidiaire :

Remplacer le texte de l'article 179 par ce qui suit :

*« Chaque commission communautaire communale choisit en son sein, conformément aux dispositions de la loi du 16 juillet 1973 relative au pacte culturel, un président et deux vice-présidents. »*

B. En troisième ordre subsidiaire :

Compléter l'article 179 par ce qui suit :

*« Les vice-présidents ne peuvent être ni conseillers communaux ni membres d'un centre public d'aide sociale. »*

22) Remplacer le texte de l'article 180 par ce qui suit :

*« Art. 180. — Le Roi fixe l'indemnité du président et des vice-présidents, ainsi que le jeton de présence des membres des commissions communautaires. Lorsqu'un vice-président ou un membre de la commission communautaire remplace le président de manière permanente et pendant un mois au moins, il lui est alloué une rémunération. Le Roi fixe les modalités de calcul de cette rémunération. »*

23) A. En deuxième ordre subsidiaire :

a) Remplacer le § 1 de l'article 181 par ce qui suit :

*« § 1. Chaque commission communautaire communale établit un règlement d'ordre intérieur en conformité avec les dispositions du présent article. Seront également, mutatis mutandis, reprises dans ce règlement d'ordre intérieur, les dispositions des articles de la loi organique relative aux centres publics d'aide sociale qui sont énumérés au § 5. »*

b) Remplacer le § 4 de l'article 181 par ce qui suit :

*« § 4. En cas d'absence ou d'empêchement du président de la commission communautaire communale, sa fonction est assumée par le plus âgé des deux vice-présidents ou, à son défaut, par le vice-président le plus jeune. En l'absence des deux vice-présidents, la fonction de président est assumée par le membre le plus âgé de la commission communautaire communale. »*

c) Compléter l'article 181 par un § 5, libellé comme suit :

*« § 5. Les articles de loi visés au § 1 sont : les articles 30, 32, 33, 34, 36 et 37. »*

**B. In derde bijkomende orde :**

a) In artikel 181, § 3, eerste lid, de eerste volzin aanvullen met wat volgt :

*« en minstens éénmaal per maand, de manden juli en augustus uitgezonderd. »*

b) § 4 van hetzelfde artikel 181 weglaten.

**C. In vierde bijkomende orde :**

De tekst van § 4 van artikel 181 vervangen door wat volgt :

*« § 4. Bij ontstentenis of verhindering van de voorzitter van de gemeentelijke gemeenschapscommissie wordt zijn ambt waargenomen door de eerste ondervoorzitter, of bij ontstentenis, door de tweede ondervoorzitter. »*

**24) a) In artikel 182, § 2 vervangen door wat volgt :**

*« § 2. De in § 1 genoemde personeelsleden worden onder de leden van het gemeentepersoneel aangesteld door het college van burgemeester en schepenen in onderling overleg met de voorzitter en de twee ondervoorzitters van de gemeentelijke gemeenschapscommissie. »*

b) In hetzelfde artikel 182, § 3 vervangen door wat volgt :

*« § 3. Zolang de in § 1 bedoelde personeelsleden ter beschikking van de gemeentelijke gemeenschapscommissie zijn, staan ze onder het gezag van de voorzitter en van de twee ondervoorzitters. »*

25) In artikel 183, laatste lid, op de eerste regel, de woorden « De voorzitters » vervangen door de woorden « De voorzitter en de ondervoorzitters ».

**26) A. In tweede bijkomende orde :**

In artikel 185, § 1 weglaten.

**B. In derde bijkomende orde :**

a) In hetzelfde artikel 185, § 1 vervangen door wat volgt :

*« § 1. De burgemeester en de voorzitter van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, kunnen, op hun uitdrukkelijk verzoek, de vergaderingen van de gemeentelijke gemeenschapscommissie bijwonen. Het woord moet hun worden verleend wanneer zij het vragen. »*

b) In § 2 van hetzelfde artikel 185, op de vierde regel, de woorden « de voorzitter » vervangen door de woorden « de voorzitter en de twee ondervoorzitters ».

**27) A. In tweede bijkomende orde :**

De artikelen 186 tot 192 weglaten.

**B. In derde bijkomende orde :**

a) In artikel 186, § 4, op de eerste regel, de woorden « de voorzitter » vervangen door de woorden « de voorzit-

**B. En troisième ordre subsidiaire :**

a) A l'article 181, § 3, premier alinéa, compléter la première phrase par ce qui suit :

*« et au moins une fois par mois à l'exception des mois de juillet et août ».*

b) Supprimer le § 4 du même article 181.

**C. En quatrième ordre subsidiaire :**

Remplacer le texte du § 4 de l'article 181 par ce qui suit :

*« § 4. En cas d'absence ou d'empêchement du président de la commission communautaire communale, sa fonction est assumée par le premier vice-président ou, à défaut, par le deuxième vice-président. »*

**24) a) A l'article 182, remplacer le § 2 par ce qui suit :**

*« § 2. Les membres du personnel désignés au § 1 sont désignés parmi les membres du personnel communal, par le collège des bourgmestre et échevins en concertation avec le président et les deux vice-présidents de la commission communautaire communale. »*

**b) Au même article 182, remplacer le § 3 par ce qui suit :**

*« § 3. Aussi longtemps que les membres du personnel désignés au § 1 demeurent à la disposition de la commission communautaire communale, ils sont placés sous l'autorité du président et des deux vice-présidents. »*

25) A l'article 183, dernier alinéa, première ligne, remplacer les mots « Les présidents » par les mots « Le président et les vice-présidents ».

**26) A. En deuxième ordre subsidiaire :**

A l'article 185, supprimer le § 1.

**B. En troisième ordre subsidiaire :**

a) Au même article 185, remplacer le § 1 par ce qui suit :

*« § 1. Le bourgmestre et le président du centre public d'aide sociale peuvent assister, à leur demande expresse, aux réunions de la commission communautaire communale. La parole doit leur être donnée lorsqu'ils la demandent. »*

b) Au § 2 du même article 185, troisième ligne, remplacer les mots « le président » par les mots « le président et les deux vice-présidents. »

**27) A. En deuxième ordre subsidiaire :**

Supprimer les articles 186 à 192.

**B. En troisième ordre subsidiaire :**

a) A l'article 186, § 4, première ligne, remplacer les mots « le président » par les mots « le président et les deux

*ter en de twee ondervoorzitters» en op de vierde regel het woord « hem » vervangen door het woord « hen ».*

b) In artikel 188, § 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. Het beroep van een gemeentelijke gemeenschapscommissie wordt gericht aan de leden van de Gemeenschapsexecutieve verbonden aan de Brusselse Gewestexecutieve. Deze leden van de Gemeenschapsexecutieve verbonden aan het Brussels executief beslissen over het beroep met eenparigheid van stemmen. Bij ontstentenis van eenparigheid van stemmen beslist de Ministerraad over het beroep. »

c) In hetzelfde artikel 188, § 2 weglaten.

d) In artikel 191, § 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. Wordt het beroep van een gemeentelijke gemeenschapscommissie van een gemeente (in Brussel-Hoofdstad) ingewilligd, dan voeren de twee aan de Brusselse Gewestexecutieve verbonden leden van de Gemeenschapsexecutieve, of in voorkomend geval de Ministerraad, uit, zo nodig in de plaats en op kosten van de in gebreke blijvende ondergeschikte overheid. »

e) In hetzelfde artikel 191, § 2 weglaten.

C. In vierde bijkomende orde :

a) In artikel 188, § 1 aanvullen met wat volgt :

« Bij ontstentenis van een meerderheid van stemmen in elke taalgroep, beslist de Ministerraad over het beroep. »

b) In hetzelfde artikel 188, § 2 vervangen door wat volgt :

« § 2. Het beroep van een gemeentelijke gemeenschapscommissie van een randgemeente wordt gericht aan de leden van de executieve van de Vlaamse Gemeenschapsraad. »

c) In artikel 191, § 2, op de derde regel, de woorden « Minister van Binnenlandse Zaken » vervangen door de woorden « Vlaamse Gemeenschapsexecutieve ».

K. POMA  
F. GROOTJANS  
A. KEMPINAIRE  
V. VERBERCKMOES  
L. DE GREVE

*vice-présidents » et à la quatrième ligne, remplacer les mots « par le président » par les mots « par eux ».*

b) A l'article 188, remplacer le § 1 par ce qui suit :

« § 1. Le recours d'une commission communautaire communale est adressé aux membres de l'exécutif communautaire associé à l'exécutif régional bruxellois. Ces membres de l'exécutif communautaire associé à l'exécutif bruxellois décident du recours à l'unanimité des voix. A défaut d'une telle unanimité, le Conseil des Ministres décide du recours. »

c) Au même article 188, supprimer le § 2.

d) A l'article 191, remplacer le § 1 par ce qui suit :

« § 1. S'il est fait droit au recours d'une commission communautaire communale d'une commune (de Bruxelles-Capitale) les deux membres de l'exécutif communautaire associés à l'exécutif régional bruxellois ou, le cas échéant, le Conseil des Ministres procèdent à l'exécution, au besoin en lieu et place et au frais de l'autorité subordonnée défaillante. »

e) Au même article 191, supprimer le § 2.

C. En quatrième ordre subsidiaire :

a) A l'article 188, compléter le § 1 par ce qui suit :

« A défaut d'une majorité de voix dans chaque groupe linguistique, le Conseil des Ministres décide du recours. »

b) Au même article 188, remplacer le § 2 par ce qui suit :

« Le recours d'une commission communautaire communale d'une commune périphérique est adressé aux membres de l'exécutif du Conseil de la communauté flamande. »

c) A l'article 191, § 2, troisième et quatrième lignes, remplacer les mots « le Ministre de l'Intérieur » par les mots « l'exécutif communautaire flamand ».

II. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELED DOOR DE HEER VERROKEN

---

## Art. 86

1) a) In artikel 165, op de tweede regel, de woorden « en in de zes randgemeenten » weglaten.

b) In hetzelfde artikel 165, op de zesde regel de woorden « voor sociaal-culturele » vervangen door de woorden « voor sociaal-culturele en onderwijs ».

2) a) In artikel 167, § 1, in het eerste lid, op de 9<sup>de</sup> regel, en in het tweede lid, op de 4<sup>de</sup> regel « 20 % » telkens vervangen door « 35 % ».

b) In hetzelfde artikel 167, het derde lid van § 1 weglaten.

3) In artikel 168, op de tweede, derde, vierde, vijfde en zesde regel, de woorden « doen de Nederlandse gemeentelijke gemeenschapscommissie en de Franse gemeentelijke gemeenschapscommissie aan de gemeente en aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn voorstellen betreffende » vervangen door de woorden « zijn de Nederlandse gemeentelijke gemeenschapscommissie en de Franse gemeentelijke gemeenschapscommissie t.o.v. de gemeente en van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn bevoegd voor »

J. VERROKEN

III. — AMENDEMENT  
VOORGESTELED DOOR DE REGERING

---

## Art. 86

De tekst van artikel 172 vervangen door de volgende tekst :

« Art. 172. — De gemeentelijke kredieten of de kredieten van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn die uitsluitend voor één cultuurgemeenschap bestemd zijn, mogen, op straffe van nietigheid, niet vastgelegd worden tenzij op grond van het voorafgaand eensluidend advies of op voorstel van de betrokken gemeentelijke gemeenschapscommissie. »

De Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen,

F. DE BOND'T

De Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen,

J. HOYAUX

II. — AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS PAR M. VERROKEN

---

## Art. 86

1) a) A l'article 165, deuxième ligne, supprimer les mots « et dans les six communes périphériques ».

b) Au même article 165, septième ligne, « in fine », ajouter les mots « et d'enseignement ».

2) A l'article 167, § 1, premier alinéa, 9<sup>e</sup> ligne, et deuxième alinéa, 4<sup>e</sup> ligne, remplacer chaque fois « 20 % » par « 35 % ».

b) Au même article 167, supprimer le troisième alinéa du § 1.

3) A l'article 168, remplacer les six premières lignes par ce qui suit :

« La commission communautaire communale française et la commission communautaire communale néerlandaise sont compétentes, en faveur de la communauté culturelle que chacune d'elles représente dans la commune et vis-à-vis de la commune et du centre public d'aide sociale, pour les matières énumérées à l'article 59bis de la »

III. — AMENDEMENT  
PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT

---

## Art. 86

Remplacer le texte de l'article 172 par ce qui suit :

« Art. 172. — Les crédits communaux ou les crédits du centre public d'aide sociale, destinés exclusivement à une communauté culturelle, ne peuvent, à peine de nullité, être engagés que de l'avis conforme préalable de la commission communautaire communale concernée ou sur proposition de celle-ci. »

Le Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions,

F. DE BOND'T

Le Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions,

J. HOYAUX